

International New Landscape

I

国际新景观

Overseas 海外篇 上

《国际新景观》编著

宇同(上海)文化传播有限公司 策划



清华大学出版社

International New Landscape

国际新景观

Overseas 海外篇 上

《国际新景观》编著

宇同(上海)文化传播有限公司 策划

图书在版编目(CIP)数据

国际新景观. 海外篇. 上 / 《International New Landscape国际新景观》杂志社编著.
—武汉: 华中科技大学出版社, 2008.11
ISBN 978-7-5609-4997-0

I. 国… II. 1… III. 景观—环境设计—作品集—世界
IV. TU-856

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第180033号 TU.469

国际新景观 海外篇上 国际新景观 编著

出版发行: 华中科技大学出版社
地 址: 武汉市珞喻路1037号 (邮编: 430074)
出 版 人: 阮海洪
策划编辑: 石莹 林佳艺
责任编辑: 姜颖
排版设计: 杨翠微 朱润萍
印 刷: 上海美雅延中印刷有限公司
开 本: 225mm×297mm 1/16
印 张: 42
字 数: 200千字
版 次: 2008年12月第1版
印 次: 2008年12月第1次印刷
ISBN 978-7-5609-4997-0/TU.469
定价: 348.00元

销售电话: (022) 60266190 60266199 (兼传真)
(本书若有质量问题, 请向出版社发行科调换)
网址: www.hustpas.com www.hustp.com

international

國際新景觀

TU-856/193
:1(1)
2008

new landscape

2/2006 No.1 Price: AUD 16 / USD 12 / RMB 58

北方工业大学图书馆



C00127831

ISSN 1833-0673



9 771833 067003 >

Topic: **2005**
American Society of Landscape Architects (ASLA)
Professional Awards General Design, Residential Design

美國景觀設計師協會 (ASLA) 專業組獲獎作品 綜合設計類, 住宅設計類

**EDAW**

www.edaw.com.hk

设计 · 经济 · 生态 · 规划

DESIGN, ECONOMICS, ENVIRONMENTS AND PLANNING WORLDWIDE

**易道亚洲
ASIA**香港
Hong Kong
852 2833 5580北京
Beijing
86 10 58690588上海
Shanghai
86 21 63910303苏州
Suzhou
86 512 6256 9188深圳
Shenzhen
86 755 26827020新加坡
Singapore
65 64350188**澳洲
AUSTRALIA****欧洲
EUROPE****美国
UNITED STATES**

易道是一个全球团队由本土专业人才的加入成为真正的国际团队。在亚洲，我们严格地恪守着环境规划者应有的职责。我们承担的土地规划和发展专案，其中有许多在全球范围内都是最大也是最复杂的。今年，我们加强了在亚洲的工作，统一并强化了易道创造性的文化以及高质量的设计和规划，正因为此，我们建成了更多的项目、获得了更多的奖项，为易道在亚洲和全球赢得了更高的声誉。

在北京、上海、深圳、苏州、香港以及新加坡等地均有分公司，并且在整个中国与东南亚地区拥有超过20年的工作经验，易道亚洲与全球27间分公司保持着紧密的合作与沟通，以及资源的共用。通过强大的电子资料、绘图、设计及交流工具，包括同时服务于客户及项目团队的易道全球性内部网路，每一个易道办公室都可将其自身的工作经验及成果，与区域内以及全球的其他办公室进行连接，以达到知识、技术、经验以及文化的共用。

易道开放、包容以及充满活力的公司文化完美融合了环境与设计、艺术与科学，吸引了来自各个领域的顶尖人才，包括城市规划与设计、经济重建及恢复、旅游规划、环境科学、资源管理、园艺以及景观设计等各个领域。易道灵活的组织架构使得易道能够为不同的客户群提供支援与服务，包括私人业主、开发商以及政府机构。不同领域人才的交汇，在实现专案目标的同时，也摩擦出许多智慧的火花，并发掘了更多的潜力与有价值的想法。

易道非常希望能够承接具有复杂的经济性、政治性、科学性以及创新性挑战的专案，将地域性特徵的塑造与全球的可持续性发展完美的结合在一起，并能够带来富价值的、长远的利益。

EDAW is a global firm made strong by deep local networks and teams of experts and specialists. We take seriously our role as stewards of place and in Asia we have been entrusted by our clients to work on some of the largest, most complex public land planning and development projects anywhere in the world. This past year EDAW consolidated its regional operations in order to unify and strengthen the firm's creative culture and to maintain its high standards in design and planning. We saw more of our work built than in any previous year, won more awards and added further distinction to our reputation.

With offices in Beijing, Shanghai, Shenzhen, Suzhou, Hong Kong and Singapore and over 20 years experience working throughout China and Southeast Asia, EDAW has access to the resources of its Australia offices and to an EDAW network of 27 offices worldwide. Using powerful electronic data, mapping, design and communication tools, including a global intranet that also serves clients and project teams, each office combines local understanding with regional and international knowledge, technology and links to people.

EDAW's open, vital firm culture fuses environment with design and art with science, attracting top talent in city planning and urban design, economic regeneration and redevelopment, landscape architecture, tourism planning, environmental science, resource management and horticulture.

EDAW welcomes projects that offer complex economic, political, scientific and creative challenges. The firm responds to these challenges with solutions that combine a local sense of place and identity with a global respect for sustainability, delivering a valuable, enduring sense of place and identity. As one of the largest firms of its kind in the world, EDAW delivers solutions and benefits that can be experienced today and for generations to come.

新的一年，新的希望開始，新的景觀呈現。《國際新景觀》在新希望開始的地方，盛裝登場。

常倡春色美，慨嘆景無言。在欲望掩蓋下的都市裏，在喧嚷刺耳的鋼筋混凝土間，景觀似乎離我們愈加遙遠。各種各樣的開發、整建、城改帶來了環境、生態等多方面的諸多問題，我們不得不開始營造各種各樣與之相對應的新景觀。因此，以新的視角全方位介紹景觀設計與規劃的新方法、新技術、新理念，幫助你為優秀的設計作品之選必不可少。一本新的國際性景觀設計類的刊物的引入也勢在必行。有著資深國際背景、《國際新景觀》將以景觀設計行業國際前沿的視角，專業精確的設計、圖文并茂的內容，中英雙語的形式，把景觀世界的精彩，為您一一呈現。

我們的責任——在您與景觀之間架起溝通的橋樑。

在《國際新景觀》啓程的地方，我找到了一個新家。願我親愛的讀者，您每一天的生活都有美景出現，都有感悟發生，時時刻刻都是新的景觀……

Lay our new wish in the new year. The International New Landscape starts from the place of dream.

We enjoy Spring but regret its silence. In the cities filled with lust and cold steel, people feel increasingly the distance to the natural environment and landscape. The variety of development, building and reconstruction brings up issues many different issues such as environment, ecology etc. And people are trying to create different landscapes accordingly. Therefore, an International magazine is necessary, including new methods, techniques and concepts. Cooperating with famous organizations which have great influence in the world the bilingual magazine International New Landscape provides the readers with the latest information and ideas in this field, as well as beautiful pictures. It presents you a wonderful world. Let's share together the great landscape feast.

Our responsibility—build up a bridge between you and landscape.

I saw a seed of good wish in the starting field of International New Landscape. I believe that beauty will appear in your daily life, which touch your heart and change your living. Everyday you may see a new landscape.

《國際新景觀》

International New Landscape



New Landscape

New Wish

許我一個新景觀 ●●●●●

地址：廣東省廣州市海珠區新港西路100號（廣州大學）

中國十佳園林景觀設計機構
2005年度中國優秀景觀環境施工企業

廣州市美庭園林工程有限公司

GUANGZHOU ARTMAKING LANDSCAPE ENGINEERING CO.,LTD.



廣州市美庭園林工程有限公司創立於1999年。總部設在廣州市。是一家專業從事景觀設計及施工的公司。公司現為國家城市園林綠化工程二級企業。中國唯一的景觀設計類全彩專業雜誌《LANDSCAPE DESIGN》的理事單位。廣東省風景園林協會會員、廣州市綠化協會會員。

美庭公司以強大的技術資源優勢，完善的服務體系，堅定地走品牌化、國際化、專業化的設計之路。設計項目遍布華中及華南各地，類別涉及政府、高校、公共綠化、住宅區、星級酒店、高速公路及城市道路等多種類型。設計作品曾多次在全國獲得住宅景觀優秀獎、最佳景觀獎、園林綠化優秀工程獎等各類殊榮。二沙島宏城花園別墅、廣東外語外貿大學、上海陽光威尼路、無錫第一國際花園等景觀設計作品更是屢次在《中國景觀設計經典》、《景觀規劃設計新潮》等面向國際出版的專業書籍中發表。

團隊合作，專業分工，創新設計是美庭的核心競爭力。公司設計師的設計風格不拘一格，他們秉承藝術的創造性與科學的嚴謹性，充滿激情，大膽創新，自由表達。作品從設計理念的樹立，到設計表達的藝術性，再到凝煉出具體方案，一步步彰顯建築單體的靈魂與景觀文化內涵。

好的景觀設計作品勝似城市中的個性化寄寓。美庭公司原繼續在景觀設計之路不懈追求，碾煉企業品質，營造充滿零性與個性的城市空間，成為國內一流的園林景觀企業。



中國十佳園林景觀設計機構
榮譽證書

Tel: 020-83884257 020-83883505
Fax: 020-83852193
E-mail: artmaking@21cn.com
Http:// www.artmaking.com.cn
廣州東華南路176、178號鴻景華廈15F
Postcode: 510080

國際風格設計



美庭園林景觀設計機構獲獎證書

美庭園林景觀設計機構獲獎證書

Room 1506/1507 Zhonghuang Building
271 HuShu Road Hangzhou, P.R.C 31005
中国杭州 湖墅路271号 中大大厦 1506, 1507
电话: 8621 88377851 88377853 88377825

传真: 8621 88377874
Visit us at www.aand.net
Email: aand@mail.aand.net

A&I 中国 是理念驱动型的设计公司。我们的每一个

项目，从溪流的设计到城市的设计，无不是在全新的理念驱动下完成的。我们的理念和灵感来自于对大自然的聆听与体会；来自于对生活的享受和理解；来自于对人文地理的大关怀和尊重；来自于对科学技术的前瞻与掌握。这也就是我们的每一项作品往往能够取胜和获得成功的关键因素。

杭州和睦院

A&I China is a design company motivated by ideas. Each of our projects, from the design of a brook to the design of a city, is completed by brand new ideas. Our ideas and inspiration come from our listening and feeling of the nature, from our joy and understanding of life, from our care and respect of the environment, from our proficiency and mastery of science and technology. All of these are the key factors that make each and every piece of our project a great success.

Planning | Architecture | Landscape Architecture | Engineering

A&I 总部：杭州和睦院设计有限公司

A&I
安 道 设计

Publisher出版人 Charles Shen
Proprietor社長 Hanson Willey
Distributor發行人 William Lowndes
Committee編委 Charles Morris Anderson Gregg Bleam James Hayter
Martha Cecilia Fajardo Raymond Jungles
Thomas Oslund TODA Yoshiki
Editor-in-Chief執行主編 石瑩 Erica
Marketing Majordomo市場總監 林佳藝 Rita

Art Editor美術編輯 Vivian Kelly
English Editors英文編輯 Myra Gao Luyi
Contributing Editors特約編輯 Ashley Owens ChiaLin Ma
Dave Connell David Motzenbecker Karen Janosky
Nathan Petty Zaida Alfaro
ISSN刊號 1833-0673
Publishing Date出版日期 雙月 Every even month
Price Per Issue每期定價 AUD 16 USD 12 RMB 58

Contents 目錄

卷首語
Editor's Note

001
許我一個新景觀
New Landscape New Wish

景觀實踐
Practice

006
通用公司廣園設計
General Mills Corporate Campus Addition

020
萬科第五園(中國深圳)
The Village Vanke Garden No.5
(Shenzhen, China)

028
秀麗的摩登島社區
Island Modern

景觀新千綫
News

034

專題
Topic

035
資料庫：2005 ASLA 專業組獲獎作品(綜合設計類、住宅設計類)
Works: 2005 ASLA Professional Awards
(General Design, Residential Design)

064
數據庫：走進ASLA
Information: About ASLA

Australian Office

Add:32 Pretoria Road, Seven Hills, NSW 2147, Australia

Post Code:2147

Tel: 61-2-9631-8820

Fax: 61-2-9621-1888

E-mail:info@inl.net.cn

URL:www.inl.net.cn

Chinese Office

Add:上海市長寧區新華路365弄6號 科技園9號樓3A-3B

3A-3B Room, No.9 Science and Technology Zone, No.6,365 Line,

Xinhua Road, Changning District, Shanghai Province, China

Post Code: 200052

Tel/Fax: 86-21-62809447 / 62809448

E-mail: info@inl.net.cn URL: www.inl.net.cn

Membership Companies & Associations 成員單位

美國易蘭 EDSA

American Society of Landscape Architects ASLA

Membership Companies & Associations 成員單位

EDAW 易道公司

International Federation of Landscape Architects IFLA

Media Link 媒體支持



Supportive Companies & Associations 理事單位

FLEMING ORGANIZATION (佛萊明上海)

廣州市美宜園林工程有限公司

深圳市東大環境藝術設計有限公司

A&I (香港) 景觀與建築設計有限公司

DA (上海)

094

北美新鄉村花園的景觀
North America New Country Garden

景觀設計師
Landscape Architects

092

是劃分還是連接
Division or Connection

景觀視覺
Vision

084

私家庭園的植物配置
Private Residence Garden Of Planes

植物配置
Plants

082

牆上的情感語言
Expression of the Wall

左眼右眼
Left & Right

076

Mount St. Helens火山紀念碑 Coldwater/Johnston綜合娛樂場所
Mount St. Helens Volcanic Monument,
Coldwater/Johnston Recreation Complex

景觀生態
Ecology

068

Medtronic公司的專利園
Medtronic's Patent Garden

景觀細部
Detail



隨著陽光的斜射，雕塑庭院更添了光輝的一筆
Sunshine creeps into the interior sculpture courtyard, highlighting the new building link. (George Heiswick)

General Mills Corporate Campus Addition

通用公司新增廠區設計

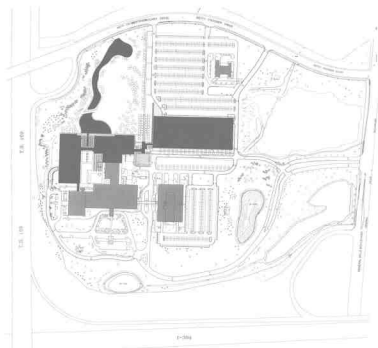
» 006 | International New Landscape • Practice

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongtong.com



令人震撼，
古典與現代天衣無縫的結合……
自然景觀同建築的和諧交融……

Stunning,
seamless coming together of old and new...
Good relationship achieved between the landscape
and the setting...



通用磨房規劃圖。黑色的部分是園區的新增部分
Plan of the General Mills Campus. Buildings and features in black are the new additions to campus.
(courtesy, land design)

通用公司的廠區原來是由S.O.M.公司的建築師設計的。他們以一種將20世紀50年代現代主義建築風格和鄉村風格結合的方法來設計此處的景觀。在併購了Phillipury公司之後，這個廠區需要充分的擴充以便容納新員工的加入。這個35英畝的地方要加入一個324,000平方英尺的新辦公大樓。還有一個138,000平方英尺的員工服務樓和1750平方英尺的停車場。

為了讓這些新建的樓房得到與原始建築同樣的認同，設計師們被要求為擴充建造新的背景。設計師的想法是要將背景設計成一種似樓房漂在景物中間的感覺。接觸到靜止的水平面。正式的背景植物要直接與樓房相連，這樣可以加強建築物的作用，而遠處起伏的自然景觀也起到加強襯托雕塑的作用。

在修建的過程中，許多塊雕塑都需要變化一下位置。設計師想建成一個干淨利落的由景物油畫組成的自然戶外畫廊。



位于顯著位置的「提著公文包的男人」與新港橋、就餐區、建築物共同構成了一處風景
Barovsky's "Man With A Briefcase" encompasses the foreground as the new pond, dining terrace and buildings finish the composition. (George Herwich)



繼續往後去，就餐區的視野則展現的秋日景色。
Fall on the dining terrace with views across the pond into the pastoral surroundings. (George Heirich)



黎明，陽光照亮新建成員工服務中心，以一片植物和墨西哥沙灘卵石為軸線的景觀，把您的視線吸引到塔羅泉邊。
Sunrise illuminates the newly-completed Employee Services Building. An X's and Mexican beach pebble axis draws the eye towards the fountain below. (George Heirich)

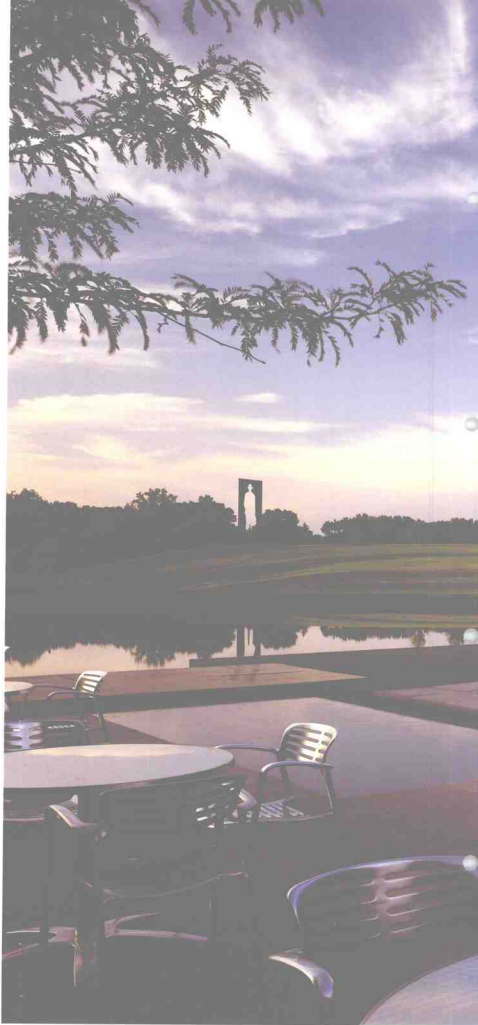
新樓房的加入要滿足這個地方各種形式的流通的需要，即人和車輛兩方面。設計者希望運輸和公共車輛流通與員工和遊客流通分離。這樣可以减少秩序混亂。這樣就得新建運輸道路和員工停車場。新建的地方的入口要與主要進入車道完全隔離。人行路直接從停車場通向辦公大樓。道路兩邊有倍發創造力的地形和植物。模塊充當人行道南北軸綫的分開綫，使用者可以通過楓樹進入美洲板這個標誌入口的地點。設計者與管理者密切合作，設計創造一處獨一無二的地點可供人流休息。

客戶強烈要求把此建成即可供員工休息又可互動的地方，也可在這裏舉行大的聚會，因此，設計建造兩個不同的空間。

即高院和低院。來互相襯托。還要滿足對選址規劃的需要。

高院的地面是修剪的草坪。以植床做邊。這些植床一直用于勾畫樹木和塑像的位置。在庭院的中央。上層用做連接人行路。而下層的用途是用于服務和商業。

在兩層連接的對面是低院。反射高院。這裏的青石大露臺可用做職工在戶外用餐地點。也可以舉辦大型聚會。不銹鋼的橋橫架于水果之上。反射上面青石的條紋。水果的每個邊都有蜂蜜樹。這個水果以一個大池塘為源泉。周圍和環境優美的處理和布置加強了這塊選址的簡單性。這個橋充當在正式和非正式的景觀之間的分開點。在橋的內部是個正式的池塘。原始而清新的雕刻。在外部用天然的邊和自然的植物原料作為水主體的處理方法。清理水的外邊。無論是從辦公室。步行道。還是用餐大露臺看。這裏優美的景觀都會帶給你賞心悅目的感覺。



從水面區域和橋向Borovsky望去的自然景觀。美不勝收
Looking across the water feature and bridge towards the Borovsky.
(George Heinrich)





金属铁水和不锈钢管的平桥楼梯并分割着带有木质的用餐区。
A waterfall emerges from the wall of the stairway and flows underneath bridges of stainless steel grating, bounded on either side by canopy trees and dining areas. (George Herwig)